

— 21 des 104 emplois de commis sont rémunérés par l'échelle de traitement 30 F;

— 27 des 104 emplois de commis sont rémunérés par l'échelle de traitement 30 H;

— 8 des 104 emplois de commis sont rémunérés par l'échelle de traitement 30 I;

— 5 des 16 emplois d'agent administratif sont rémunérés par l'échelle de traitement 42 C;

— 4 des 16 emplois d'agent administratif sont rémunérés par l'échelle de traitement 42 D;

— 1 des 16 emplois d'agent administratif est rémunéré par l'échelle de traitement 42 E;

Personnel de maîtrise, de métier et de service

— 1 des 6 emplois d'ouvrier spécialiste est rémunéré par l'échelle de traitement 30 G;

— 1 des 6 emplois d'ouvrier spécialiste est rémunéré par l'échelle de traitement 30 J;

— 1 des 4 emplois d'ouvrier qualifié est rémunéré par l'échelle de traitement 42 E.

Art. 2. Le cas échéant, les agents qui sont repris en surnombre dans les emplois d'une échelle de traitement, en application des dispositions réglementaires portant le statut du personnel, empêchent toute promotion par avancement barémique soumise à la vacance d'un emploi tant que l'effectif en surnombre subsiste par rapport au nombre d'emplois fixé à l'article 1^{er}.

Art. 3. L'arrêté ministériel du 30 juin 1995 pris en exécution de l'arrêté royal du 23 juin 1995 portant fixation du cadre organique de l'Office national des vacances annuelles est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur à la même date que l'arrêté royal du 19 juin 1997 portant fixation du cadre organique de l'Office national des vacances annuelles.

Bruxelles, le 24 juin 1997.

Mme M. DE GALAN

— 21 van de 104 betrekkingen van klerk worden bezoldigd in de weddeschaal 30 F;

— 27 van de 104 betrekkingen van klerk worden bezoldigd in de weddeschaal 30 H;

— 8 van de 104 betrekkingen van klerk worden bezoldigd in de weddeschaal 30 I;

— 5 van de 16 betrekkingen van beambte worden bezoldigd in de weddeschaal 42 C;

— 4 van de 16 betrekkingen van beambte worden bezoldigd in de weddeschaal 42 D;

— 1 van de 16 betrekkingen van beambte wordt bezoldigd in de weddeschaal 42 E;

Meester-, vak en dienstpersoneel

— 1 van de 6 betrekkingen van vakman wordt bezoldigd in de weddeschaal 30 G;

— 1 van de 6 betrekkingen van vakman wordt bezoldigd in de weddeschaal 30 J;

— 1 van de 4 betrekkingen van geschoold arbeider wordt bezoldigd in de weddeschaal 42 E.

Art. 2. In voorkomend geval beletten de ambtenaren, die met toepassing van de verorderingsbepalingen houdende het statuut van het personeel, in overtal zijn opgenomen in de betrekkingen van een weddeschaal, elke bevordering door verhoging in weddeschaal die afhankelijk is van het vacant zijn van een betrekking, zolang de overtallige personeelsbezetting blijft bestaan in vergelijking met het aantal in artikel 1 vastgestelde betrekkingen.

Art. 3. Het ministerieel besluit van 30 juni 1995 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 23 juni 1995 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Rijksdienst voor jaarlijkse vakantie wordt opgeheven.

Art. 4. Het huidig besluit treedt in werking op dezelfde dag als het koninklijk besluit van 19 juni 1997 houdende vaststelling van de personeelsformatie van de Rijksdienst voor jaarlijkse vakantie.

Brussel, 24 juni 1997.

Mevr. M. DE GALAN

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

F. 97 — 1829

[97/7170]

29 JUILLET 1997. — Arrêté royal déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents qui constituent un même degré de la hiérarchie et fixant les cadres linguistiques de l'Institut géographique national

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43, modifié par la loi du 22 juillet 1993;

Vu la loi du 8 juin 1976 portant création de l'Institut géographique national modifiée par l'arrêté royal n° 234 du 22 décembre 1983;

Vu l'arrêté royal du 3 juin 1996 modifiant l'arrêté royal du 14 septembre 1994 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents soumis au statut des agents de l'Etat, qui constituent un même degré de la hiérarchie;

Vu l'arrêté royal du 24 juin 1997 portant fixation du cadre organique de l'Institut géographique national;

Vu l'arrêté royal du 1er juillet 1997 relatif au classement hiérarchique des grades que peuvent porter les agents de l'Institut géographique national.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 97 — 1829

[97/7170]

29 JULI 1997. — Koninklijk besluit tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de personeelsleden die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen en van de taalkaders van het Nationaal Geografisch Instituut

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid artikel 43, gewijzigd bij de wet van 22 juli 1993;

Gelet op de wet van 8 juni 1976 tot oprichting van het Nationaal Geografisch Instituut gewijzigd bij koninklijk besluit nr. 234 van 22 december 1983;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 juni 1996 tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 september 1994 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren onderworpen aan het statuut van het Rijkspersoneel, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 juni 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Nationaal Geografisch Instituut;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 juli 1997 betreffende de hiërarchische indeling van de graden waarvan de personeelsleden van het Nationaal Geografisch Instituut titularis kunnen zijn.

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois coordonnées précitées sur l'emploi des langues en matière administrative;

Vu l'avis n° 29.170/I/P de la Commission permanente de contrôle linguistique donné le 19 juin 1997;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense nationale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. En vue de l'application aux grades de l'Institut géographique national de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les divers grades constituant un même degré de la hiérarchie, sont déterminés comme suit :

1er degré :

Administrateur général;
Administrateur général adjoint;

2ème degré :

Conseiller;
Géographe-directeur;
Ingénieur industriel-directeur;

3ème degré :

Informaticien;
Géographe;
Conseiller adjoint;
Ingénieur industriel;
Traducteur-réviseur;

4ème degré :

Cartographe ou cartographe principal;
Assistant social ou assistant social principal;

Analyste de programmation;
Programmeur;
Comptable ou comptable principal;
Géomètre-expert immobilier ou géomètre-expert immobilier principal;
Secrétaire de direction ou secrétaire de direction principal;

5ème degré :

Chef administratif;
Assistant administratif;
Chef technicien;
Technicien;

6ème degré :

Chef opérateur-mécanographe;
Opérateur-mécanographe;
Commis;
Chef d'atelier;
Ouvrier spécialiste;

7ème degré :

Agent administratif;
Ouvrier qualifié.

Overwegende dat voldaan werd aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid van voormelde gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken;

Gelet op het advies nr. 29.170/I/P van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, gegeven op 19 juni 1997;

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Met het oog op de toepassing op de personeelsleden van het Nationaal Geografisch Instituut, van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, worden de verschillende graden die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, vastgesteld als volgt :

1ste trap :

Administrateur-generaal;
Adjunct-administrateur-generaal;

2e trap :

Adviseur;
Geograaf-directeur;
Industrieel ingenieur-directeur;

3e trap :

Informaticus;
Geograaf;
Adjunct-adviseur;
Industrieel ingenieur;
Vertaler;

4e trap :

Cartograaf of eerste cartograaf;
Maatschappelijk assistent of eerstaanwendend maatschappelijk assistent;
Programmeringsanalist;
Programmeur;
Boekhouder of eerstaanwendend boekhouder;
Landmeter-expert onroerende goederen of eerstaanwendend landmeter-expert onroerende goederen;
Directiesecretaris of eerstaanwendend directiesecretaris;

5e trap :

Bestuurschef;
Bestuursassistent;
Hoofdtechnicus;
Technicus;

6e trap :

Hoofdopérateur-mechanograaf;
Opérateur-mechanograaf;
Klerk;
Werkmeester;
Vakman;

7e trap :

Beambte;
Geschoold arbeider.

Art. 2. Les emplois du cadre organique de l'Institut géographique national sont répartis en cadres linguistiques selon le tableau ci-dessous.

Art. 2. De betrekkingen van de organieke personeelsformatie van het Nationaal Geografisch Instituut worden in taalkaders ingedeeld volgens hieronder vermelde tabel.

Degrés de la hiérarchie — Trappen van de hiërarchie	Cadre néerlandais — Nederlands kader	Cadre français — Frans kader	Cadre bilingue — Tweetalig kader	
	Nombre d'emplois — Aantal betrekkingen	Nombre d'emplois — Aantal betrekkingen	Nombre d'emplois réservés aux fonctionnaires du rôle linguistique français — Aantal betrekkingen voor de ambtenaren van de Franse taalrol	Nombre d'emplois réservés aux fonctionnaires du rôle linguistique néerlandais — Aantal betrekkingen voor de ambtenaren van de Nederlandse taalrol
1	1	1	—	—
2	3	3	1	1
3	18	19		
4	61	61		
5	19	18		
6	16	16		
7	1	1		

Emplois en extinction — Betrekkingen in uitdoving		
Degrés de la hiérarchie — Trappen van de hiërarchie	N	F
3	1	2
4	1	
5	3	1
6	11	11
7	3	4

Art. 3. L'arrêté royal du 9 mai 1996 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents qui constituent un même degré de la hiérarchie et fixant les cadres linguistiques de l'Institut géographique national, est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Notre Ministre de la Défense nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 29 juillet 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense nationale,
J.-P. PONCELET

Art. 3. Het koninklijk besluit van 9 mei 1996 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de personeelsleden die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen en van de taalkaders van het Nationaal Geografisch Instituut, is opgeheven.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op de dag van zijn publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 5. Onze Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 29 juli 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,
J.-P. PONCELET